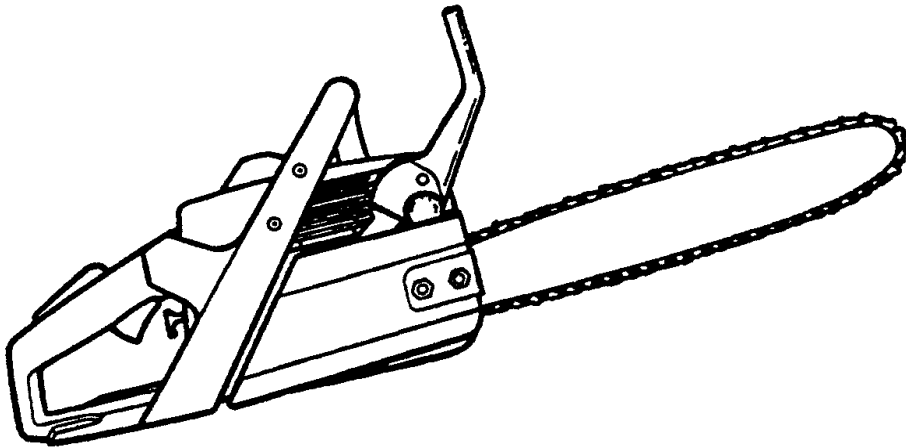


# ***PARTNER***®



## **БЕНЗИНОВАЯ ПИЛА Partner P350S**

**RU**

### **Инструкция по эксплуатации**

Перед применением прочитать инструкцию по эксплуатации!

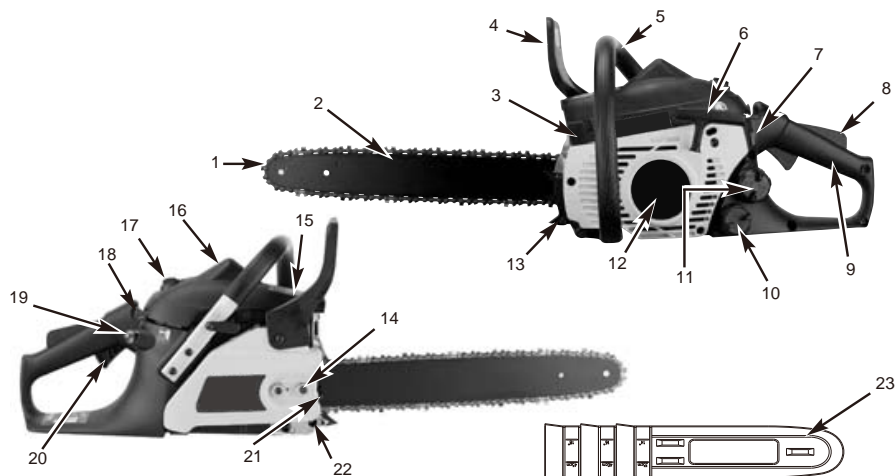
Перевод с оригинального руководства по эксплуатации



**ДЛ02**



# ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ИНСТРУМЕНТА



- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1. Пильная цепь                                 | 9. Задняя рукоятка (также служит для удерживания пилы ногой) | 17. Крышка воздушного фильтра               |
| 2. Направляющая шина                            | 10. Крышка масляного резервуара                              | 18. Рычаг автоматической воздушной заслонки |
| 3. Искрогаситель                                | 11. Крышка топливного бака                                   | 19. Кнопка подсоса                          |
| 4. Рычаг тормоза цепи (защитный щиток для руки) | 12. Крышка стартера  | 20. Курок газа (дросселя)                   |
| 5. Передняя рукоятка                            | 13. Зубчатый упор  | 21. Регулировочный винт натяжения цепи      |
| 6. Рукоятка стартера                            | 14. Контргайка направляющей шины                             | 22. Цепеуловитель                           |
| 7. Выключатель                                  | 15. Экран глушителя  | 23. Чехол пильного аппарата (шины с цепью)  |
| 8. Предохранительный рычаг                      | 16. Свеча зажигания  |   |

## ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ

Номера перед описаниями соответствуют номерам деталей на приведенной выше иллюстрации – это облегчает поиск предохранительных деталей.

- 1 ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ С НИЗКИМ ОТСКОКОМ** помогает значительно снизить силу и интенсивность отскока благодаря особой конструкции ограничителей глубины реза и предохранительными звеньями.
- 3 ИСКРОГАСИТЕЛЬ** предотвращает пропадание частиц угля и других горючих веществ размером более 0,6 мм (0,023 дюйма) в поток выхлопных газов двигателя. Пользователь обязан соблюдать местные законы и нормативы, законы и нормативы области (штата), а также федеральные законы и нормативы относительно использования искрогасителя. Дополнительную информацию см. в разделе «Правила техники безопасности».
- 4 РЫЧАГ ТОРМОЗА ЦЕПИ (ЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК ДЛЯ РУКИ)** защищает левую руку оператора в случае ее соскальзывания с передней рукоятки во время работы пилы.
- 4 ТОРМОЗ ЦЕПИ** – это предохранительная деталь, которая снижает риск причинения травм вследствие отскока пилы и останавливает движущуюся цепь за миллисекунды. Тормоз активируется рычагом ТОРМОЗА ЦЕПИ.
- 7 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ «STOP» (СТОП)** незамедлительно останавливает двигатель. Для запуска или повторного запуска двигателя выключатель «STOP» (СТОП) должен находиться в положении «ВКЛ.».
- 8 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ РЫЧАГ** предотвращает случайное нажатие курка газа. Курок газа (20) невозможно нажать, не нажав на предохранительный рычаг.
- 22 ЦЕПЕУЛОВИТЕЛЬ** снижает риск причинения травм в случае обрыва или схода цепи с шины во время работы. Цепеуловитель предназначен для перехвата провисающей цепи.

## ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ



Перед использованием данного инструмента внимательно прочтите руководство по эксплуатации и информацию на предупреждающих наклейках.



Кнопка подсоса

X 10



При эксплуатации инструмента всегда необходимо надевать защитные очки для защиты от летящих предметов. Также оператору необходимо использовать средства защиты органов слуха. При работе оператора в зоне риска падения предметов необходимо одевать также защитную каску.



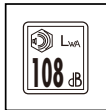
Надевайте защитные перчатки для защиты рук.



Носите защитную обувь.



Убедитесь, что тормоз цепи не задействован! Для запуска пилы отведите назад рычаг тормоза цепи (защитный щиток для руки).



Уровень звуковой мощности LWA соответствует директивам 2000/14/ЕС и 2005/88/ЕС



**ВНИМАНИЕ!**

Опасность

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Данный инструмент предназначен для использования только одним оператором при проведении лесных работ. При работе данный инструмент допускается удерживать только правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой – за переднюю рукоятку. Перед эксплуатацией инструмента оператор должен прочесть и понять правила техники безопасности, представленные в руководстве пользователя, а при эксплуатации данного инструмента использовать соответствующие индивидуальные средства защиты (ИСЗ). Данный инструмент не предназначен для пиления неподходящего материала, такого как резина, камень, металлы или деревянные предметы, в которых имеются инородные включения.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** При использовании бензиновых инструментов необходимо неукоснительно соблюдать основные правила техники безопасности (включая приведенные ниже) для снижения риска причинения тяжелой травмы и (или) повреждения инструмента. Перед эксплуатацией данного инструмента полностью прочтите настоящую инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Данный инструмент во время работы генерирует электромагнитное поле. Это поле при определенных обстоятельствах может создавать помехи для работы активных и пассивных медицинских имплантатов. Для снижения риска причинения тяжелого или смертельного вреда здоровью лицам с имплантированными медицинскими устройствами перед эксплуатацией инструмента рекомендуется проконсультироваться с их лечащим врачом и производителем имплантата.

• НЕ работайте бензопилой одной рукой! Работа одной рукой может привести к причинению тяжелых травм оператору, его напарникам и посторонним людям. Бензопила предназначена для работы двумя руками.

- НЕ работайте с бензопилой, если вы переутомлены, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов.
- Носите защитную обувь, облегчающую одежду, защитные перчатки и средства защиты глаз, органов слуха и головы.
- Соблюдайте осторожность при обращении с топливом. Во избежание возгорания перед запуском двигателя переместите бензопилу на расстояние не менее 3 м (10 футов) от места заправки топливом.
- НЕ позволяйте посторонним лицам находиться рядом при запуске пилы или работе с бензопилой. Не допускайте людей и животных в рабочую зону.
- НЕ начинайте работу, пока не будет освобождена рабочая зона, вы не займете устойчивое положение и не будет намечен и расчищен путь отхода от падающего дерева.
- Держите пильную цепь на расстоянии от себя при работающем двигателе.
- Перед запуском двигателя убедитесь, что пильная цепь не соприкасается ни с какими предметами или с вами.
- При переноске бензопилы двигатель должен быть выключен, направляющая шина и цепь должны быть обращены назад, а глушитель должен находиться на расстоянии от тела.
- НЕ используйте поврежденную, неправильно отрегулированную, а также неполностью или ненадежно собранную пилу. Проследите, чтобы пильная цепь останавливалась при отпуске курка газа.
- Прежде чем положить бензопилу, выключайте двигатель.
- Соблюдайте предельную осторожность при обрезке мелкого кустарника и молодых деревьев, так как тонкий материал может застрять в цепи и ударить или вывести вас из равновесия.
- При обрезке напряженных веток будьте осторожны, поскольку они могут отскочить при ослаблении напряжения и ударить вас.
- Рукоятки должны быть сухими, чистыми и без следов масла и топлива.
- Работайте с бензопилой только в хорошо проветриваемых помещениях.

- НЕ работайте бензопилой по дереву, если вы специально не обучались этому.
- Все операции по обслуживанию бензопилы, помимо перечисленных в данном руководстве, должны выполняться квалифицированными специалистами по обслуживанию бензопил.
- При транспортировке бензопилы используйте подходящий чехол пильного аппарата.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать бензопилу рядом с горючими жидкостями или газами и в их присутствии, как в закрытых помещениях, так и на открытом воздухе. Это может привести к возгоранию и (или) взрыву.
- Не заправляйте инструмент топливом или маслом и не производите смазку при работающем двигателе.
- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОДХОДЯЩИЙ ИНСТРУМЕНТ.** Пилите только дерево. Не используйте бензопилу в целях, для которых она не предназначена. Например, не используйте бензопилу для работы по пластмассе, камню или нестроительным материалам.
- Прежде чем впервые приступить к использованию бензопилы следует пройти опытным оператором практический инструктаж по использованию инструмента и средств защиты согласно сведениям на стр. 9 настоящего руководства (раскряжевка на козлах).
- Не пытайтесь держать бензопилу одной рукой. Вы не сможете контролировать силу отдачи и рискуете потерять контроль над пилой, что может привести к соскальзыванию или отскоку шины и цепи от ветви или бревна.
- Категорически запрещается эксплуатировать бензопилу в помещении. Когда работает двигатель внутреннего сгорания, выделяются токсичные выхлопные газы, которые могут быть бесцветными и не иметь запаха. При использовании данного инструмента могут образовываться пыль, масляная пыль и дым, содержащие вредные для репродуктивных функций химические соединения. Не вдыхайте эти вредные испарения и пыль (опилки и

масляную пыль от смазывания цепи) и используйте соответствующие индивидуальные средства защиты.

- Работайте в перчатках и следите за тем, чтобы руки были теплыми. При длительной работе бензопилой у оператора под воздействием вибрации может развиваться вибрационная болезнь (синдром белых пальцев). Работа в перчатках и поддержание теплоты рук снижают риск развития вибрационной болезни. При появлении симптомов вибрационной болезни незамедлительно обратитесь к врачу.
- При транспортировке или хранении бензопилы следует всегда надевать чехол пильного аппарата.
- Заведите зубчатый упор пилы непосредственно за планируемую недопил и ведите пилу вокруг этой точки. Зубчатый упор начнет вращаться по стволу дерева.
- Пользователь может самостоятельно заменить только три детали (цепь, шину и свечу зажигания). Используйте детали того же типа, что указаны в технических характеристиках в руководстве пользователя. (Тип свечи зажигания: NGK CMR7H). Если помимо указанных выше неисправны другие детали, ремонт инструмента должен производиться в ближайшем авторизованном сервисном центре.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Данное приложение предназначено главным образом для частных и непрофессиональных пользователей. Эти модели предназначены для нерегулярного использования в домашнем и приусадебном хозяйстве, например, для расчистки зарослей кустарника, обрезки ветвей, распиливания дров и т.п. Они не предназначены для интенсивной эксплуатации. Если планируется интенсивная эксплуатация данного инструмента в течение длительного времени, то у пользователя могут возникнуть проблемы с кровообращением рук у вследствие вибрации.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОТСКОКА

**ОТСКОК** пилы может произойти при касании какого-либо предмета **ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТЬЮ** или **КОНЦОМ** пильного аппарата, а также при защемлении пильной цепи в пропиале. В некоторых случаях касание предмета концом пильного аппарата может вызвать мгновенный отскок пильного аппарата вверх и в сторону оператора. При **ЗАЦЕМЛЕНИИ** пильной цепи вдоль **НИЖНЕЙ** части направляющей шины пильный аппарат может **ПОТЯНУТЬ** пилу вперед, в направлении от оператора. При **ЗАЦЕМЛЕНИИ** пильной цепи вдоль **ВЕРХНЕЙ** части направляющей шины пильный аппарат может мгновенно **ОТКОЧИТЬ** назад, в направлении оператора. В любой из этих ситуаций вы можете потерять контроль над пилой и получить серьезные травмы.

1. Имея основные представления об отскоке пилы, вы можете свести к минимуму фактор неожиданности. Фактор неожиданности часто способствует несчастным случаям.
2. При работающем двигателе крепко держите пилу обеими руками: правой рукой необходимо держать заднюю рукоятку, а левой – переднюю рукоятку. Необходимо крепко обхватить рукоятки пилы всеми пальцами. Это поможет сократить риск отскока и сохранить контроль над пилой. Не выпускайте пилу из рук.
3. Убедитесь, что в рабочей зоне отсутствуют препятствия. Не допускайте контакта передней части пильного аппарата с бревнами, ветвями и прочими препятствиями, которые можно задеть при работе с пилой.
4. Выполняйте пиление на высоких оборотах двигателя.

- Не тянитесь, чтобы выполнить пиление, и не выполняйте пиление выше уровня плеч.
- Следуйте инструкциям производителя по заточке и обслуживанию пильной цепи.

7. Используйте только шины и цепи, указанные производителем бензопилы или аналогичные им.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Цепь с низким отскоком – это цепь, отвечающая требованиям к вероятности отскока.

## ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ

На рычаге тормоза цепи (защитный щиток для руки) бензопилы имеется наклейка с информацией по технике безопасности. Сведения на этой наклейке, а также правила техники безопасности, приведенные в настоящем руководстве, следует внимательно изучить перед началом работы с данным инструментом.

### ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ И ЦВЕТОВОЙ МАРКИРОВКИ (РИС. 1)

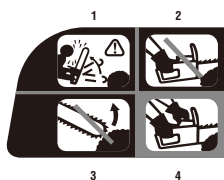
**⚠ ВНИМАНИЕ!** Предупреждение об опасной процедуре, которую не следует выполнять.

КРАСНЫЙ:

ЗЕЛЕНЫЙ: **RECOMMENDED**

Рекомендуемая процедура пиления.

Рисунок 1



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Опасность отскока!
- Не пытайтесь держать бензопилу одной рукой.
- Не допускайте контакта с передней частью пильного аппарата.

### РЕКОМЕНДУЕТСЯ

- Крепко держите пилу обеими руками.

### ОПАСНОСТЬ ОТСКОКА!

**⚠ ВНИМАНИЕ!** В результате отскока оператор может потерять контроль над бензопилой, что может привести к причинению серьезных или смертельных травм оператору пилы или находящимся рядом лицам. Всегда будьте бдительными. Ротационный отскок и отскок при защемлении пильного аппарата представляют серьезную опасность при работе с бензопилой и являются главной причиной большинства несчастных случаев.

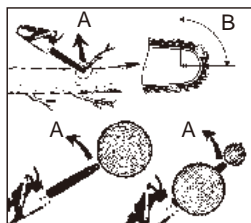


Рисунок 2А

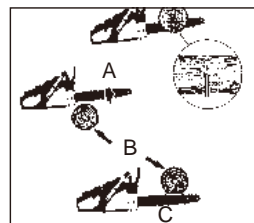


Рисунок 2В

### ОПАСНОСТИ!

**РОТАЦИОННЫЙ ОТСКОК**  
(Рис. 2А)

A = траектория отскока  
B = зона контакта, вызывающая отскок

**ОТСКОК ПРИ ЗАЩЕМЛЕНИИ ЦЕПИ И ЗАТЯГИВАНИЕ ПИЛЬНОГО АППАРАТА**  
(Рис. 2В)

A = затягивание пильного аппарата  
B = твердые предметы  
C = отскок

## ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

### ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ СБОРКИ

Для сборки бензопилы требуются перечисленные ниже инструменты.

- Комбинированный гаечный ключ-отвертка (входит в комплект поставки).
- Прочные защитные перчатки (не входят в комплект поставки).

### НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ СБОРКИ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** ЗАПРЕЩАЕТСЯ запускать двигатель бензопилы без предварительной подготовки инструмента.

У новой бензопилы потребуется отрегулировать цепь, залить соответствующую топливную смесь в топливный бак и масло в масляный резервуар.

Перед эксплуатацией внимательно изучите руководство пользователя данного инструмента. Неукоснительно соблюдайте все правила техники безопасности. Настоящее руководство пользователя является справочником и руководством по эксплуатации, содержащим общую информацию по сборке, эксплуатации и техническому обслуживанию бензопилы.

## УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ, ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ, КРЫШКИ МУФТЫ СЦЕПЛЕНИЯ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** При работе с цепью всегда надевайте защитные перчатки.

### УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ

Чтобы к шине и цепи поступало масло, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ШИНУ ОРИГИНАЛЬНОЙ КОНСТРУКЦИИ с отверстием для подачи масла (А), показанную на приведенном выше рисунке (рис. 3А).

1. Убедитесь, что рычаг ТОРМОЗА ЦЕПИ отведен назад в положение «ВЫКЛ.» (рис. 3В).
2. Отвинтите контргайку шины (В). Снимите крышку ТОРМОЗА ЦЕПИ (С), потянув его наружу с некоторым усилием (рис. 3С).

**Примечание.** Утилизируйте две пластиковых шайбы. Они используются только при первоначальной транспортировке бензопилы.

3. С помощью отвертки поверните регулировочный винт (D) ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ так, чтобы ХВОСТОВИК (Е) (выступающий зубец) оказался в крайнем положении (рис. 3D).
4. Установите конец направляющей шины с прорезью на болт шины (F). Сместите направляющую шину за барабан сцепления (G) до упора (рис. 3E).

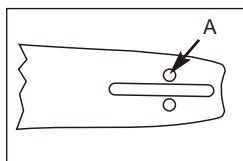


Рисунок 3А

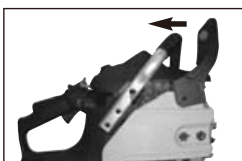


Рисунок 3В

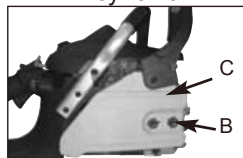


Рисунок 3С

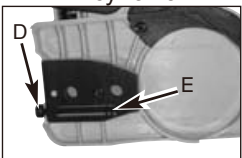


Рисунок 3D

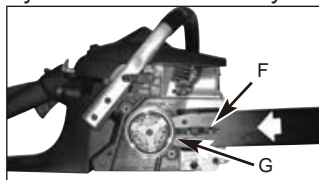


Рисунок 3E

### УСТАНОВКА ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

При работе с пильной цепью или регулировке ее натяжения всегда надевайте прочные рабочие перчатки.

1. Растяните цепь в виде петли таким образом, чтобы кромки режущих зубьев (А) были направлены ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ вдоль петли (рис. 4А).
2. Проведите цепь вокруг звездочки (В) за муфтой сцепления (С). Убедитесь, что

звенья цепи встали между зубьями звездочки (рис. 4В).

3. Вставьте ведущие звенья в канавку (D) и проведите их вокруг конца шины (рис. 4В).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Пильная цепь может немного провисать на нижней части шины. Это нормально.

4. Потяните направляющую шину вперед, чтобы натянуть цепь. Убедитесь, что все ведущие звенья находятся в канавке шины.
5. Установите крышку муфты сцепления, убедившись, что хвостовик находится в нижнем отверстии направляющей шины. Убедитесь, что цепь не соскальзывает с шины. Затяните контргайку шины вручную и выполните инструкции по регулировке натяжения цепи, приведенные в разделе «РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ».

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Контргайки направляющей шины на этом этапе затягиваются только вручную, так как требуется отрегулировать натяжение цепи. Выполните инструкции, приведенные в разделе «РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ».

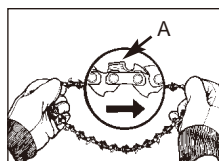


Рисунок 4А

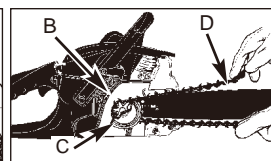


Рисунок 4В

### РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

Чрезвычайно важно должным образом отрегулировать натяжение пильной цепи. Необходимо проверять натяжение цепи перед запуском пилы, а также в процессе пиления.

Выполнение необходимой регулировки натяжения цепи позволит повысить производительность пилы и продлить срок службы цепи.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** При работе с пильной цепью или регулировке ее натяжения всегда надевайте крепкие защитные перчатки.

### ПРОЦЕДУРА РЕГУЛИРОВКИ НАТЯЖЕНИЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

1. Для увеличения натяжения пильной цепи поворачивайте регулировочный винт (А) ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ, направив переднюю часть направляющей шины вверх. Чтобы ослабить натяжение цепи, поворачивайте регулировочный винт ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ. Убедитесь, что цепь плотно сидит на направляющей шине по всей ее длине (рис. 5).
2. После регулировки натяжения цепи, продолжая удерживать переднюю часть шины в крайнем верхнем положении, туго затяните контргайку шины. Цепь считается правильно натянутой, если она плотно облегает шину по всей ее длине и протягивается вручную (руки должны быть в перчатках).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если цепь с трудом перемещается по шине или застревает, значит, она натянута слишком туго. В этом случае следует выполнить незначительную регулировку.

A. Ослабьте контргайки шины до степени ручной затяжки. Ослабьте натяжение цепи, медленно поворачивая регулировочный винт шины **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ**. Протяните цепь вперед и назад по шине. Продолжайте регулировку до тех пор, пока цепь не будет свободно перемещаться по шине, достаточно плотно облегая ее. Чтобы увеличить натяжение, поворачивайте регулировочный винт **ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ**.

B. Добившись правильного натяжения цепи, продолжая удерживать переднюю часть шины в крайнем верхнем положении, туго затяните контргайки.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Новая пильная цепь растягивается и требует регулировки натяжения уже после первых пяти пропилов. Это нормально для новой цепи – очень скоро интервалы между регулировками можно будет увеличить.



Рисунок 5

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Если цепь натянута **СЛИШКОМ СЛАБО** или **СЛИШКОМ ТУГО**, это приведет к ускоренному износу звездочки, шины, цепи и подшипников коленчатого вала. На рисунке 6 показано правильное натяжение в холодном состоянии (A), натяжение после прогрева (B) и случай, когда требуется регулировка натяжения цепи (C).

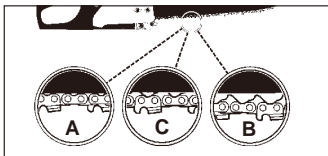


Рисунок 6

## МЕХАНИЧЕСКОЕ ИСПЫТАНИЕ ТОРМОЗА ЦЕПИ

Данная бензопила оснащена тормозом цепи, сокращающим риск причинения травм вследствие отскока пилы. Тормоз включается при нажатии на рычаг тормоза как в случае отскока пилы, когда рука оператора ударяет по рычагу. При включении тормоза цепи движение цепи мгновенно прекращается.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Тормоз цепи предназначен для снижения риска причинения травм при отскоке пилы, однако он не обеспечивает соответствующей защиты в случае небрежного обращения с пилой. Тормоз цепи следует всегда проверять перед использованием пилы и периодически – во время проведения работ.

### ПРОЦЕДУРА ИСПЫТАНИЯ ТОРМОЗА ЦЕПИ!

1. **ТОРМОЗ ЦЕПИ ВЫКЛЮЧЕН** (цепь может двигаться), когда **РЫЧАГ ТОРМОЗА ОТВЕДЕН НАЗАД И ЗАФИКСИРОВАН**. Убедитесь, что фиксатор тормоза цепи находится в положении «**ВЫКЛ.**» (рис. 7A).
2. **ТОРМОЗ ЦЕПИ ВКЛЮЧЕН** (цепь не двигается), когда рычаг тормоза находится в переднем положении, а фиксатор тормоза цепи находится в положении «**ВКЛ.**» В этом случае цепь не должна двигаться (рис. 7B).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Рычаг тормоза должен легко фиксироваться в обоих положениях. Не работайте с пилой, если ощущается сильное сопротивление или рычаг не перемещается в одно из положений. В таком случае незамедлительно отправьте пилу в профессиональный сервисный центр на ремонт.

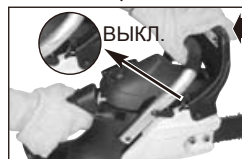


Рисунок 7A



Рисунок 7B

## ТОПЛИВО И СМАЗКА

### ТОПЛИВО

Для достижения оптимальных результатов используйте обычный неэтилированный бензин, смешанный в соотношении 40:1 со специальным маслом для 2-тактных двигателей. Соотношения компонентов топливной смеси см. в разделе «**ТАБЛИЦА ТОПЛИВНЫХ СМЕСЕЙ**».

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается использовать чистый бензин в качестве топлива для данного инструмента. Это приведет к необратимому повреждению двигателя и аннулированию гарантии на данное изделие. Категорически запрещается использовать топливно-масляную смесь, которая хранилась более 90 дней.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** В качестве смазки необходимо использовать масло высшего сорта для 2-тактных двигателей с воздушным охлаждением в пропорции 40:1. Не используйте масло для 2-тактных двигателей с рекомендованным коэффициентом смешивания 100:1. При недостаточной смазке двигатель выйдет из строя, и гарантия производителя на двигатель будет аннулирована.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОПЛИВНОЙ СМЕСИ

Смешайте топливо с маслом для 2-тактных двигателей в предназначенной для такого применения емкости. Соотношения топлива и масла см. в таблице топливных смесей. Взболтайте жидкость в емкости, чтобы обеспечить хорошее смешивание.

**ВНИМАНИЕ!** Отсутствие смазки приведет к аннулированию гарантии на двигатель.

### ТОПЛИВО И СМАЗКА



Смесь бензина и масла в соотношении 40:1



масло только

## ТАБЛИЦА СООТНОШЕНИЙ ТОПЛИВНО-МАСЛЯНОЙ СМЕСИ

БЕНЗИН	Специальное масло с коэффициентом смешивания 40:1	
1 галлон США	3,2 унции	95 мл (куб. см)
5 литров	4,3 унции	125 мл (куб. см)
1 английский галлон	4,3 унции	125 мл (куб. см)
<b>Процедура смешивания</b>	<b>40 частей бензина на 1 часть масла</b>	
	1 мл = 1 куб. см	

### РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО

Для соблюдения стандартов в отношении выбросов загрязняющих веществ в воздух некоторые традиционные марки бензина смешиваются с окислителями, такими как спирт или эфирные соединения. Двигатель данной бензопилы предназначен для удовлетворительной работы на любом автомобильном бензине, включая оксигенированный.

### СМАЗЫВАНИЕ ЦЕПИ И ШИНЫ

Обязательно заправляйте масляный резервуар при каждой заправке топливного бака. Рекомендуется использовать специальное масло для смазки пильных цепей, шин и звездочек, содержащее добавки, снижающие трение и износ и предотвращающие образование нагара на шине и цепи.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ПРЕДПУСКОВЫЕ ПРОВЕРКИ ДВИГАТЕЛЯ

**ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается включать или эксплуатировать бензопилу, не установив предварительно шину и цепь надлежащим образом.

1. Заправьте топливный бак (A) соответствующей топливной смесью (рис. 8).
2. Заправьте масляный резервуар (B) соответствующим маслом для смазки цепи и шины (рис. 8).
3. Перед запуском бензопилы убедитесь, что тормоз цепи отключен (C) (рис. 8).



Рисунок 8

### ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ

1. Переместите выключатель в положение «ВКЛ.» – «I» (рис. 9A).
2. Переместите рычаг воздушной заслонки (дроссель) (A) вперед. Воздушная заслонка встанет в пусковое положение, а дроссель переместится вперед для облегчения пуска (рис. 9B).

3. Нажмите кнопку подсоса (B) 10 раз (рис. 9C).
4. Установив пилу на землю, крепко удерживайте переднюю рукоятку левой рукой и поставьте правую ногу в проем задней рукоятки. Правой рукой дерните шнур стартера 4 раза (рис. 9D).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если двигатель издает характерный звук готовности к запуску до четвертого рывка, отпустите шнур стартера и перейдите к следующему шагу.

5. Полностью нажмите рычаг воздушной заслонки (A) (рис. 9E).
6. Резко дерните шнур стартера, чтобы запустить двигатель.
7. Дайте двигателю поработать приблизительно 10 секунд. Нажмите и отпустите курок газа (D), чтобы двигатель перешел на холостой ход (рис. 9F).
8. Если двигатель не запускается, повторите указанные выше шаги.

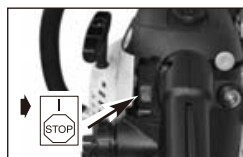


Рисунок 9A

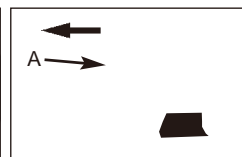


Рисунок 9B





Рисунок 9С

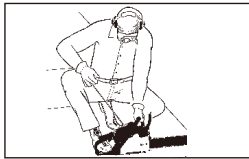


Рисунок 9D

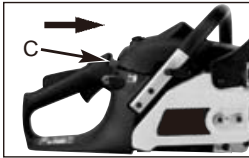


Рисунок 9E

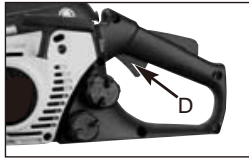


Рисунок 9F

## ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ

1. убедитесь, что выключатель находится в положении «I».
2. Нажмите кнопку подсоса 10 раз.
3. Дерните шнур стартера 4 раза. Двигатель должен запуститься.
4. Если двигатель не запускается, выполните процедуру «Запуск холодного двигателя», описание которой приведено выше в настоящем руководстве пользователя.

## ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ

1. Отпустите курок газа и дайте двигателю перейти на холостой ход.
2. Нажмите выключатель СТОП, чтобы остановить двигатель (рис. 9G).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для аварийного останова просто активируйте ТОРМОЗ ЦЕПИ и переведите выключатель СТОП в нижнее положение.



Рисунок 9G

## ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ ИСПЫТАНИЕ ТОРМОЗА ЦЕПИ

Периодически проверяйте работоспособность ТОРМОЗА ЦЕПИ. Выполняйте испытание ТОРМОЗА ЦЕПИ перед первоначальным пилением, после длительного пиления и обязательно после обслуживания ТОРМОЗА ЦЕПИ.

## ПРОЦЕДУРА ИСПЫТАНИЯ ТОРМОЗА ЦЕПИ!

1. Поместите пилу на чистую, твердую, ровную поверхность.
2. Запустите двигатель.
3. Возьмитесь правой рукой за заднюю рукоятку (А) (рис. 10).
- 4.левой рукой крепко возьмитесь за переднюю рукоятку (В) [но не за рычаг ТОРМОЗА ЦЕПИ (С)] (рис. 10).
5. Нажмите на курок газа на 1/3 хода, а затем сразу же активируйте рычаг ТОРМОЗА ЦЕПИ (С) (рис. 10).
6. Цепь должна резко остановиться. Когда она остановится, сразу же отпустите курок газа.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Активируйте тормоз цепи медленно, и соблюдая осторожность. Не допускайте соприкосновения цепи с какими-либо предметами и не наклоняйте бензопилу вперед.

7. Если тормоз цепи работает должным образом, выключите двигатель и верните тормоз цепи в положение «ВЫКЛ.».

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Если цепь не останавливается, выключите двигатель и отправьте пилу на ремонт в ближайший авторизованный сервисный центр.

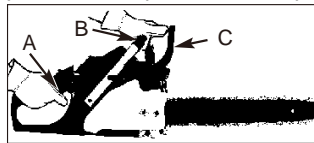


Рисунок 10

## СМАЗЫВАНИЕ ЦЕПИ И ШИНЫ

Достаточное смазывание пыльной цепи во время работы необходимо для минимизации трения о направляющую шину.

Не допускайте эксплуатацию бензопилы с недостаточной подачей масла на цепь и шину. Эксплуатация пилы с недостаточным количеством масла уменьшит эффективность пиления, сократит срок службы пилы, а также вызовет быстрое затупление цепи и чрезмерный износ шины вследствие перегрева. О недостаточном количестве масла свидетельствует появление дыма, изменение цвета шины и образование нагара.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В процессе использования цепь растягивается, особенно когда она новая, и время от времени ее натяжение необходимо регулировать. Натяжение новой цепи необходимо отрегулировать через 5 минут работы.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЛУБРИКАТОР

Данная бензопила оснащена автоматическим лубрикаторм с приводом от муфты сцепления. Лубрикаторм автоматически подает нужное количество масла на шину и цепь. При повышении оборотов двигателя увеличивается подача масла на пластину шины. Подача масла не регулируется.

Масляный резервуар опустошается приблизительно за то же время, что и топливный бак.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Не прилагайте давление к пиле при достижении конца пропила. Давление может привести к закручиванию пыльного аппарата (шины и цепи). Если вращающийся пыльный аппарат заденет какой-либо предмет, реактивная сила может вызвать отскок цепи и удар по оператору.

# ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПИЛЕНИЮ

## ВАЛКА ДЕРЕВЬЕВ

Валкой деревьев называется спиливание деревьев под корень. Валка небольших деревьев толщиной 15–18 см (6–7 дюймов) в диаметре обычно осуществляется с помощью одного пропила. Для валки более крупных деревьев требуется выполнение направляющих подпиллов. Направляющие подпиллы определяют направление падения дерева.

### ВАЛКА ДЕРЕВА

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом пиления необходимо спланировать и расчистить путь отхода (А). Путь отхода должен расширяться по диагонали позади дерева от линии предположительного падения дерева, как показано на рисунке 11А.

**ОСТОРОЖНО!** При валке дерева на наклонной поверхности оператор бензопилы должен находиться выше дерева, так как спиленное дерево, вероятнее всего, покатится или сместится вниз.

**ВНИМАНИЕ!** Направление падения дерева (В) определяется направляющим подпиллом. Перед выполнением пропилов оцените расположение крупных веток и естественный наклон дерева для определения направления падения дерева.

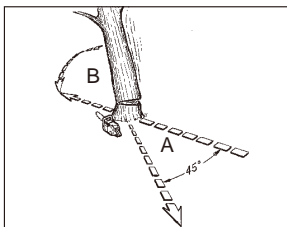


Рисунок 11А

**ВНИМАНИЕ!** Не выполняйте валку деревьев при сильном или переменном ветре или если существует риск повреждения собственности. Проконсультируйтесь с профессионалом по валке деревьев. Не выполняйте валку деревьев, если существует риск повреждения падающими деревьями линий электроснабжения – согласуйте свои действия с местной коммунальной службой.

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ВАЛКИ ДЕРЕВЬЕВ

Обычно валка дерева включает две основные операции: выполнение направляющего подпила (С) и валочного пропила (D).

Сначала выполните верхний рез подпила (С) на стволе со стороны падения дерева (Е). Затем выполните нижний рез подпила, при этом он не должен быть слишком глубоким. Направляющий подпил (С) должен быть достаточно глубоким для создания недопила (F) достаточной ширины и прочности. Направляющий допил должен быть достаточно широким, чтобы направлять падение дерева как можно дальше.

## ВНИМАНИЕ!

Категорически запрещается находиться со стороны подпила перед деревом, на котором выполнен направляющий подпил. Выполните валочный пропил (D) с другой стороны ствола дерева на 3–5 см (1,5–2,0 дюйма) выше края направляющего подпила (С) (рис. 11В).

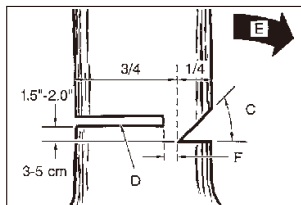


Рисунок 11В

Никогда не пропиливайте ствол на всю толщину. Всегда оставляйте недопил. Недопил обеспечивает падение дерева в заданном направлении. Если пропилить ствол на всю толщину, вы не сможете контролировать направление падения дерева. Заранее, пока дерево не потеряет устойчивость и не начнет падать, вставьте в пропил валочный клин или валочную лопатку. Это предотвратит зажимание пильного аппарата в пропиле в случае ошибочного определения направления падения. Прежде чем валить дерево убедитесь, что в зоне падения дерева никого нет.

## ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением валочного пропила следует обязательно убедиться, что в рабочей зоне нет посторонних лиц, животных или препятствий.

### ВАЛОЧНЫЙ ПРОПИЛ

1. Используйте деревянные или пластмассовые клинья (А) для предотвращения зажимания пильного аппарата (В) в пропиле. Клинья также позволяют контролировать направление падения дерева (рис. 11С).
2. Если диаметр спиливаемого дерева превышает длину шины, то выполните два пропила, как показано на рис. 11D.

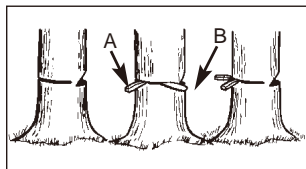


Рисунок 11С

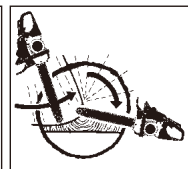


Рисунок 11D

## ВНИМАНИЕ!

Когда валочный пропил приблизится к недопилу, дерево начнет падать. Когда дерево начинает падать, извлеките пилу из пропила, выключите двигатель, поместите цепную пилу на землю и покиньте рабочую зону по пути отхода (рис. 11А).

## ОБРЕЗКА ВЕТОК

Обрезка веток – это процесс удаления с поваленного дерева веток. Не отпиливайте ветви, на которые опирается ствол, (А) до тех пор, пока не будет выполнена раскряжевка (ствол не будет распилен на бревна, рис. 12). Напряженные ветки следует отпилить снизу вверх во избежание зажимания пильного аппарата.

**ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается отпиливать ветки, стоя на стволе дерева.

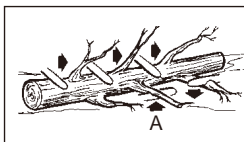


Рисунок 12

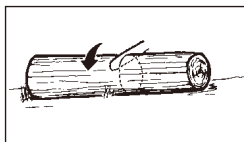


Рисунок 13А

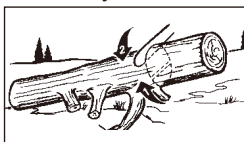


Рисунок 13В

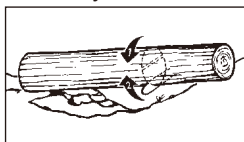


Рисунок 13С

## РАСКРЯЖЕВКА

Раскряжевка – это процесс распиливания поваленного дерева на бревна. Примите устойчивое положение, а если пиление происходит на склоне, то встаньте выше ствола. По возможности ствол должен лежать на опорах, чтобы отпиливаемый конец не лежал на земле. Если оба конца ствола лежат на опорах, то необходимо выполнять пиление посередине ствола: сначала сверху вниз на половину диаметра ствола, затем – снизу вверх. Это предотвратит зажимание пильного аппарата в стволе. Следите за тем, чтобы при раскряжевке цепь не касалась земли, так как при этом цепь быстро затупляется. При раскряжевке на склоне всегда стойте выше ствола.

1. Опоры по всей длине ствола: выполняйте пиление сверху, не допуская соприкосновения пильного аппарата с землей (рис. 13А).

- Опора под одним концом ствола: сначала выполните пропил снизу (под стволом) на 1/3 диаметра ствола, во избежание раскалывания. Затем выполните пропил сверху ствола к первому пропилу, не допуская зажимания пильного аппарата (рис. 13В).
- Опора под обоими концами ствола: сначала выполните пропил сверху на 1/3 диаметра ствола, во избежание раскалывания. Затем выполните пропил снизу, навстречу первому пропилу, не допуская зажимания пильного аппарата (рис. 13С).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При раскряжевке ствол лучше всего расположить на козлах. Если это невозможно, ствол следует поднять и опереть на обрезки веток или бревна. Следите, чтобы распиливаемый ствол надежно располагался на опорах.

## РАСКРЯЖЕВКА НА КОЗЛАХ

В целях обеспечения личной безопасности и облегчения пиления необходимо сохранять правильное положение при вертикальной раскряжевке (рис. 14).

## ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПИЛЕНИЕ

- Работая с пилой, крепко держите пилу обеими руками, справа от себя.
- Левая рука должна быть максимально выпрямлена.
- Распределите вес на обе ноги.

**ОСТОРОЖНО!** Во время работы с пилой контролируйте надлежащее смазывание цепи и шины.

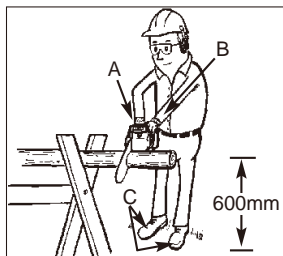


Рисунок 14

# ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Все операции по техническому обслуживанию бензопилы, кроме перечисленных в настоящем руководстве пользователя, должны выполнять квалифицированные специалисты.

## ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Проведение соответствующего профилактического обслуживания и регулярных осмотров позволит продлить срок службы и повысить производительность данной бензопилы. Ниже приведен контрольный перечень процедур профилактического обслуживания. При определенных условиях очистку, регулировку и замену деталей может потребоваться проводить чаще, чем указано.

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПРОЦЕДУР ОБСЛУЖИВАНИЯ		ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЪЗОВАНИИ	ВРЕМЯ РАБОТЫ (Ч)	
ДЕТАЛИ	ОПЕРАЦИЯ		10	20
Винты, гайки, болты	Осмотр, затягивание	✓		
Воздушный фильтр	Очистка или замена		✓	
Топливный и масляный фильтры	Замена			✓
Свеча зажигания	Очистка, регулировка, замена		✓	
Искрогаситель	Осмотр		✓	
	Замена по необходимости		✓	
Топливный шланг	Осмотр	✓		
	Замена по необходимости			
Узел тормоза цепи	Осмотр	✓		
	Замена по необходимости			

## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Категорически запрещается эксплуатировать бензопилу без воздушного фильтра. Пыль и загрязнения попадут в двигатель, что приведет к его повреждению. Регулярно выполняйте очистку воздушного фильтра!

### ПРОЦЕДУРА ОЧИСТКИ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА!

1. Отвинтите фиксатор (А) крышки воздушного фильтра и снимите верхнюю крышку (В), отвинтив крепежные винты крышки. Снимите крышку, подняв ее (рис. 15А).
2. Извлеките воздушный фильтр (С) из воздушной камеры (D) (рис. 15В).
3. Выполните очистку воздушного фильтра. Промойте воздушный фильтр чистой, теплой мыльной водой. Прополощите фильтр чистой, холодной водой. Досушите фильтр на воздухе.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Рекомендуется иметь несколько запасных фильтров.

4. Установите воздушный фильтр. Установите крышку двигателя (воздушного фильтра). Убедитесь, что оба фиксатора (Е, F) и крышка закреплены должным образом. Надежно завинтите фиксатор крышки (рис. 15С и 15D).

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается выполнять операции технического обслуживания, не дождавшись остывания двигателя, во избежание получения ожогов рук и пальцев.

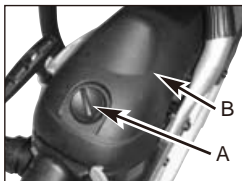


Рисунок 15А

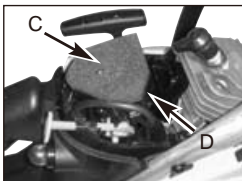


Рисунок 15В

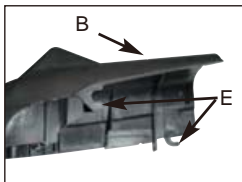


Рисунок 15С



Рисунок 15D

## ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Категорически запрещается эксплуатировать бензопилу без топливного фильтра. Топливный фильтр следует заменять через каждые 20 часов эксплуатации. Перед заменой топливного фильтра слейте все топливо из топливного бака.

1. Снимите крышку топливного бака.
2. Согните кусок гибкой проволоки так, чтобы на конце образовался крючок.
3. Опустите получившийся крючок в горловину топливного бака и захватите им топливный шланг. Осторожно поднимайте топливный шланг в направлении горловины, пока не сможете достать его пальцами.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не извлекайте топливный шланг из бака полностью.

4. Извлеките фильтр (А) из бака (рис. 16).
5. Отсоедините фильтр с помощью вращательных движений. Утилизируйте фильтр.
6. Установите новый фильтр. Опустите головку фильтра в горловину бака. Убедитесь, что фильтр находится в нижнем углу бака. При необходимости переместите фильтр при помощи длинной отвертки.
7. Заправьте топливный бак свежей топливно-масляной смесью, см. раздел «ТОПЛИВО И СМАЗКА». Закройте топливный бак крышкой.



Рисунок 16

## ИСКРОГАСИТЕЛЬ

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Загрязнение искрогасителя существенно снижает производительность двигателя.

1. Отвинтите 2 болта (А) и извлеките глушитель (рис. 17А).
2. Отвинтите 2 крепежных винта крышки (С) (рис. 17В).
3. Утилизируйте искрогаситель (D) и замените его новым.
4. Соберите глушитель и установите его на цилиндр. Надежно затяните болты и винты.

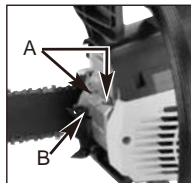


Рисунок 17А

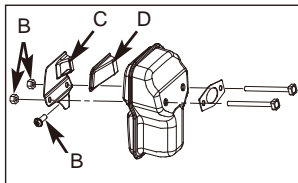


Рисунок 17В

## СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для обеспечения надежной работы двигателя свеча зажигания должна иметь правильный межэлектродный зазор и не иметь отложений.

1. Переведите выключатель СТОП в нижнее положение.
2. Отвинтите фиксатор (А) крышки воздушного фильтра и снимите верхнюю крышку (В), отвинтив крепежные винты крышки. Снимите крышку, подняв ее (рис. 18А).
3. Отсоедините разъем провода (С) от свечи зажигания (D), потянув и одновременно поворачивая его (рис. 18В).
4. С помощью свечного ключа вывинтите свечу зажигания. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КАКИЕ-ЛИБО ИНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ.
5. При необходимости проверьте межэлектродные зазоры с помощью щупа и установите зазоры, равными 6,35 мм (0,25 дюйма).
6. Установите новую свечу зажигания.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для замены необходимо использовать резисторную свечу зажигания.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Система зажигания данной бензопилы соответствует всем требованиям правил относительно оборудования, создающего помехи.

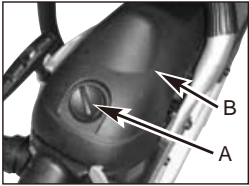


Рисунок 18А

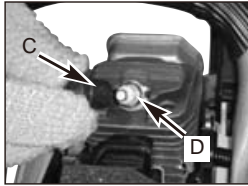


Рисунок 18В

## РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА

Карбюратор отрегулирован на заводе-производителе для достижения оптимальной производительности. При необходимости регулировки карбюратора обратитесь в ближайший авторизированный сервисный центр.

## ХРАНЕНИЕ БЕНЗОПИЛЫ

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Категорически запрещается постановка бензопилы на хранение длительностью более 30 дней без выполнения перечисленных ниже процедур.

Перед постановкой бензопилы на хранение длительностью более 30 дней необходимо провести консервацию. При несоблюдении правил хранения оставшееся в карбюраторе топливо будет испаряться, оставляя смолистые отложения. Это может привести к затруднению запуска и дорогостоящему ремонту бензопилы.

1. Медленно снимите крышку топливного бака, чтобы сбросить давление в баке. Осторожно слейте топливо из бака.
2. Запустите двигатель и дайте ему проработать до полной остановки, чтобы израсходовать топливо, оставшееся в карбюраторе.
3. Дайте двигателю остыть (приблизительно 5 минут).
4. С помощью свечного ключа вывинтите свечу зажигания.
5. Залейте 1 чайную ложку чистого масла для 2-тактных двигателей в камеру сгорания. Несколько раз плавно потяните шнур стартера для распределения масла по внутренним компонентам. Установите свечу зажигания на место (рис. 19).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Храните бензопилу в сухом месте вдали от источников огня, таких как печи, газовые колонки, газовые сушилки и т.п.

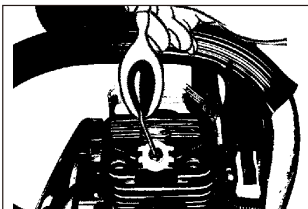


Рисунок 19

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

1. Удалите свечу зажигания.
2. Резко потяните шнур стартера, чтобы очистить камеру сгорания от излишков масла.
3. Очистите свечу зажигания и отрегулируйте ее межэлектродный зазор или установите новую свечу с требуемым зазором.
4. Подготовьте инструмент к эксплуатации.

5. Заправьте топливный бак соответствующей топливно-масляной смесью, см. раздел «ТОПЛИВО И СМАЗКА».

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ

Необходимо регулярно выполнять смазку и очистку ведомой звездочки направляющей шины (шины с канавками, по которой скользит пыльная цепь). Для поддержания бензопилы в исправном рабочем состоянии требуется выполнять надлежащее техническое обслуживание направляющей шины согласно инструкциям, приведенным в настоящем разделе.

### СМАЗКА ВЕДОМОЙ ЗВЕЗДОЧКИ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Ведомая звездочка новой пилы смазана на заводе-изготовителе. Невыполнение приведенных ниже инструкций по смазке ведомой звездочки направляющей шины может привести к снижению производительности пилы, а также заклиниванию и аннулированию гарантии производителя инструмента.

Смазывать ведомую звездочку рекомендуется через каждые 10 часов эксплуатации, но не реже 1 раза в неделю. Перед выполнением смазки всегда тщательно очищайте ведомую звездочку направляющей шины.

### ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ СМАЗКИ

Для нанесения смазки на ведомую звездочку направляющей шины рекомендуется использовать смазочный шприц (не входит в комплект поставки).

Смазочный шприц оснащен заостренным наконечником, необходимым для эффективного нанесения смазки на звездочку.

### ПРОЦЕДУРА СМАЗКИ ЗВЕЗДОЧКИ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** При работе с шиной и цепью всегда надевайте крепкие защитные перчатки.

1. Переверните выключатель «STOP» (СТОП) в нижнее положение.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для смазки ведомой звездочки направляющей шины снимать пыльную цепь не требуется. Смазку можно выполнить на месте работы.

2. Очистите ведомую звездочку направляющей шины.
3. Возьмите смазочный шприц (не входит в комплект поставки), вставьте наконечник шприца в смазочное отверстие и введите смазку, чтобы она выступила на внешнем краю звездочки (рис. 20).
4. Протяните цепь вручную. Повторяйте процедуру смазки, пока не будет смазана вся ведомая звездочка.

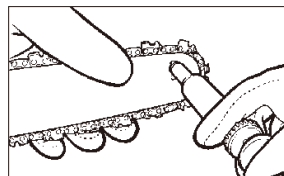


Рисунок 20

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ!

Большинство проблем с направляющей шиной можно предотвратить, выполняя своевременно выполняемая соответствующее техническое обслуживание бензопилы. Недостаточное смазывание направляющей шины и эксплуатация бензопилы со СЛИШКОМ ТУГО НАТЯНУТОЙ цепью приведет к быстрому износу шины. Для минимизации износа направляющей шины рекомендуется выполнять перечисленные ниже процедуры технического обслуживания.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** При проведении технического обслуживания всегда надевайте защитные перчатки. Запрещается выполнять техническое обслуживание, не дождавшись остывания двигателя.

### ЗАТОЧКА ЦЕПИ!

Для заточки цепи требуются специальные инструменты. Режущие зубцы должны быть заточены под соответствующим углом и на необходимую глубину. Неопытным операторам бензопилы рекомендуется проводить заточку пильной цепи в ближайшем профессиональном сервисном центре. Если вы уверены в том, что сможете заточить пильную цепь должным образом, можно приобрести специальные инструменты в профессиональном сервисном центре. Неопытным операторам бензопилы рекомендуется отдавать пильную цепь на заточку специалистам в авторизованный сервисный центр.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Если пильная цепь заточена ненадлежащим образом, возрастает риск отскока пилы.

1. Для заточки пильной цепи используйте соответствующие инструменты, перечисленные ниже.
  - Круглый напильник для заточки пильных цепей диаметром 4 мм (5/32 дюйма)
  - Направляющая для напильника
  - Шаблон для заточки цепиЭти инструменты можно приобрести в любом специализированном магазине.
2. Если цепь хорошо заточена, при пилении образуются стружки четкой формы. Если образуется древесная пыль, пильную цепь следует заточить.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Все режущие зубья должны быть одинаковой длины. Различная длина зубьев может затруднять ход цепи, а также привести к ее разрыву.

3. Минимальная длина зубьев должна составлять 4 мм. Если зубья короче, замените пильную цепь.
4. При заточке цепи необходимо соблюдать угол наклона зубьев.
5. Для базовой заточки цепи выполните 2–3 движения напильником изнутри наружу.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** После 3–4 самостоятельных заточек режущих зубьев, обратитесь в авторизованный сервисный центр для заточки цепи. Там будет выполнена также заточка ограничителей глубины реза.

**ЗАТОЧКА ЦЕПИ** – шаг  $\times$  толщина цепи (рис. 21):  $3/8" \times 0,050"$ , тип: низкопрофильная. Затачивать цепь следует в защитных перчатках с помощью круглого напильника диаметром 4 мм (5/32 дюйма). Всегда затачивайте режущие зубья только движениями наружу (рис. 22), соблюдая размеры, приведенные на рис. 21. После заточки режущие звенья должны иметь одинаковые ширины и длину.

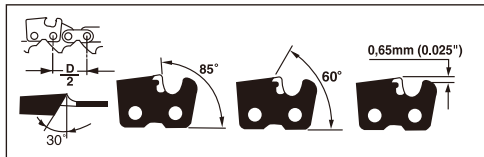


Рисунок 21

**⚠ ВНИМАНИЕ!** При пилении хорошо заточенной пилой образуются стружки с четкими формами. Если образуются опилки, цепь следует заточить.

Через каждые 3–4 заточки режущих зубьев необходимо проверять высоту ограничителей глубины реза и, при необходимости, подгибать их плоским напильником с помощью шаблона (не входит в комплект поставки), а затем скруглять передний угол (рис. 23).

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Надлежащая регулировка ограничителей глубины реза также важна, как и надлежащая заточка цепи.

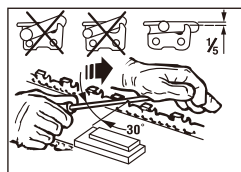


Рисунок 22

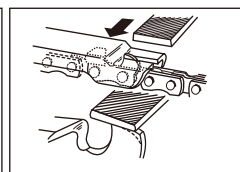


Рисунок 23

**НАПРАВЛЯЮЩАЯ ШИНА** – для обеспечения равномерного износа шину следует перетачивать через каждые 8 часов эксплуатации. Прочищайте канавку шины и смазочное отверстие с помощью специального очистителя (не входит в комплект поставки) (рис. 24). Регулярно проверяйте направляющие шины на предмет отсутствия износа и при необходимости удаляйте неровности и подправляйте направляющие с помощью плоского напильника (рис. 25).

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Никогда не надевайте новую цепь на изношенную звездочку или изношенное самовыравнивающееся кольцо.

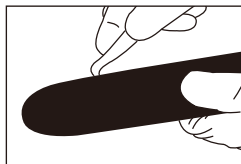


Рисунок 24

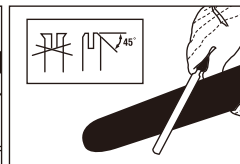


Рисунок 25

**ИЗНОС ШИНЫ** – регулярно переворачивайте направляющую шину (например, через каждые 5 часов эксплуатации) для обеспечения равномерного износа верхней и нижней частей шины.

**СМАЗОЧНЫЕ КАНАЛЫ** – для обеспечения нормального смазывания шины и цепи в процессе эксплуатации следует прочищать смазочные каналы.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Состояние смазочных каналов можно легко проверить. Если каналы чистые, то с цепи будет разбрызгиваться масло в первые секунды после запуска бензопилы. Данная бензопила оснащена автоматическим лубрикатором.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЦЕПИ

### **НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ!**

Регулярно проверяйте и при необходимости регулируйте натяжение цепи, чтобы она плотно сидела на шине, но достаточно свободно, чтобы ее можно было протянуть вручную.

### **ПРИРАБОТКА НОВОЙ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ**

Новые цепь и шину потребуется отрегулировать после выполнения первых 5 пропилов. Это нормально для периода приработки. Очень скоро интервалы между регулировками можно будет увеличить.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается удалять более 3 звеньев цепи. Это может привести к повреждению звездочки.

### **СМАЗКА ЦЕПИ!**

Всегда проверяйте работу автоматического лубрикатора. Заправляйте масляный резервуар специальным маслом для смазки пильных цепей, шин и звездочек. Достаточное смазывание направляющей шины и цепи во время пиления необходимо для минимизации трения цепи о направляющую шину.

Не допускайте эксплуатацию бензопилы с недостаточной подачей смазочного масла на цепь и шину. Эксплуатация пилы с недостаточным количеством масла уменьшит эффективность пиления, сократит срок службы пилы, а также вызовет быстрое затупление цепи и чрезмерный износ шины вследствие перегрева. О недостаточном количестве смазки свидетельствует появление дыма или изменение цвета шины.

## ТАБЛИЦА СПОСОБОВ УСТРАНЕНИЯ НЕПОЛАДОК

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Всегда выключайте инструмент и отсоединяйте свечу зажигания перед выполнением любых указанных ниже действий по устранению неполадок, за исключением тех действий, которые выполняются в рабочем состоянии инструмента.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ ДЛЯ УСТРАНЕНИЯ
Инструмент не запускается или запускается, но не работает.	Неправильно выполнены процедуры запуска.	Соблюдайте инструкции, приведенные в настоящем руководстве.
	Неправильно отрегулирована смесь в карбюраторе.	Отрегулируйте карбюратор в авторизованном сервисном центре.
	Загрязнена свеча зажигания	Очистите свечу и отрегулируйте межэлектродный зазор или замените ее
Инструмент запускается, но двигатель выдает низкую мощность.	Засорен топливный фильтр.	Замените топливный фильтр.
	Загрязнен искрогаситель.	Замените искрогаситель.
	Загрязнен воздушный фильтр.	Снимите, очистите и установите на место воздушный фильтр.
Двигатель работает нестабильно. Падение мощности при нагрузке.	Неправильно отрегулирована смесь в карбюраторе.	Отрегулируйте карбюратор в авторизованном сервисном центре.
	Неправильно отрегулирована смесь в карбюраторе.	Отрегулируйте карбюратор в авторизованном сервисном центре.
Инструмент работает с перебоями.	Неправильно отрегулирован межэлектродный зазор свечи зажигания.	Очистите свечу и отрегулируйте межэлектродный зазор или замените ее.
Слишком дымный выхлоп.	Неправильно отрегулирована смесь в карбюраторе.	Отрегулируйте карбюратор в авторизованном сервисном центре.
	Несоответствующая топливно-масляная смесь.	Используйте соответствующую топливно-масляную смесь (с соотношением 40:1).

# ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ

Название компании-производителя: Husqvarna AB  
Полный адрес производителя: SE-561 82 Huskvarna, Sweden  
(Швеция)

Мы заявляем, что указанное ниже оборудование

Наименование изделия: цепная пила бензомоторная  
Торговое название: цепная бензопила  
Назначение: пиление деревьев  
Модель: P340S  
Тип: с бензиновым двигателем  
Серийный номер: 11001S100001~21365S999999

Соответствует всем существенным требованиям Директив  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC+2005/88/EC

На основе классификационных испытаний для ЕС,  
проведенных указанным ниже органом, Название, адрес и  
идентификационный номер уполномоченного органа:

TÜV Reinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431, Nuremberg  
Номер сертификата классификационных испытаний для ЕС:  
BM 50215796

И прошло испытания в соответствии с указанными ниже  
стандартами

EN ISO 11681-1:2008  
EN ISO 14982:2009

Лицо, ответственное за составление, техническое описание и  
подготовку данной декларации:



Имя, фамилия: Бо Р. Йонссон (Bo R Jonsson)  
Должность: Директор отдела НИОКР  
Адрес: SE-561 82 Huskvarna, Sweden (Швеция)

Место и дата составления данной декларации: г. Шанхай, КНР

20.12.2011



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Номер модели</b> . . . . .	<b>.P350S</b>
Рабочий объем двигателя . . . . .	38 см <sup>3</sup> (2.3 cu-in)
Номинальная мощность . . . . .	1,49 кВт
Эффективная длина пиления . . . . .	37см
Длина шины . . . . .	40см
Шаг цепи . . . . .	9,53 мм (3/8")
Толщина ведущего звена цепи . . . . .	1,27 мм (0,05")
Скорость холостого хода (макс.) . . . . .	3300 об/мин
Рекомендованная максимальная скорость с пильной гарнитурой. . . . .	13000 об/мин
Объем топливного бака . . . . .	250 см <sup>3</sup>
Объем масляного бака . . . . .	150 см <sup>3</sup>
Антивибрационная систем . . . . .	Имеется
Ведущая звездочка . . . . .	6 зубьев
Легкий пуск. . . . .	Имеется
Автоматическая воздушная заслонка. . . . .	Имеется
Тормоз цепи . . . . .	Имеется
Муфта сцепления . . . . .	Имеется
Автоматический лубрикатор цепи . . . . .	Имеется
Тип цепи с низким отскоком (Oregon) . . . . .	91PJ056X
Тип направляющей шины (Oregon) . . . . .	160SDEA041
Вес нетто (без направляющей шины и цепи) . . . . .	4,6 кг
Уровень звукового давления возле уха оператора (EN ISO 11681-1)(K=1,5). . . . .	100 дБ(А)
Уровень звуковой мощности (2000/14/ЕС+2005/88/ЕС)(K=1,5) . . . . .	105 дБ(А)
Гарантированный уровень звуковой мощности (2000/14/ЕС+2005/88/ЕС) . . . . .	108 дБ(А)
Время торможения (макс.) . . . . .	0,12 с
Уровень вибраций (K=1,5). . . . .	15 м/с <sup>2</sup>
Расход топлива: . . . . .	467 г/кВт-ч

**Оригинальные инструкции**

Husqvarna AB  
SE-561 82 Huskvarna  
Sweden

Visit our website at [www.partner.biz](http://www.partner.biz)

